



casati



TSM 250



TAGLIERINA SMINUZZATRICE TSM 250

Questa macchina serve per sminuzzare gli scarti di impiallacciatura in strisce. Il taglio delle strisce avviene con una lama trasversale che le riduce in piccoli pezzi. Con questa macchina si ottiene una notevole riduzione del volume degli scarti i quali poi possono essere aspirati dall'impianto di aspirazione. Un nastro trasportatore fa avanzare il materiale nella zona taglio. La trasmissione della potenza avviene per mezzo di un riduttore azionato da un motore autofrenante e doppio manovellismo laterale.

Queste macchine possono essere posizionate nella parte anteriore di qualsiasi taglierina a singola lama in modo che anziché buttare gli scarti per terra si fanno cadere sul nastro trasportatore che li manderà alla sminuzzatrice. Possono anche essere posizionate nella parte posteriore delle taglierine a doppia lama per recuperare e sminuzzare gli scarti prodotti da queste macchine.

VENEER WASTE CHIPPER TSM 250

This machine is useful to chip strips veneer waste. The strips cut is made by a cross knife which reduces them in small pieces. With this machine it is possible to have a considerable volume reduction of waste materials which could then be drawn in by the suction plant. A belt conveyor makes the material go towards the cutting area. The power transmission is by means of a reduction gear operating with self-braking motor and double lateral crank drives. These machines could be placed in front of a single knife guillotine so that in spite of let the veneer waste going on the floor, they will fall on the belt conveyor which will make them go to the veneer waste chipper.

They could also be placed behind a double knives guillotine to recover and chip veneer waste produced by these machines.

FURNIERABFALL-ZERKLEINERER TSM 250

Diese Maschine zerkleinert die streifenförmigen Furnierabfälle. Der Schnitt der Streifen erfolgt durch ein Quermesser, das sie in kleine Stücke verkleinert. Dadurch wird der Prozentsatz an Abfälle gekürzt, die von der Absauganlage gesaugt werden können. Ein Förderband befördert das Material in das Schnittgebiet. Die Leistung wird mit Doppelseitenkurbelgetriebe durch einen von einem selbstbremsenden Motor gesteuerten Reduzierer übertragen.

Diese Maschinen können vor jeder Schneidemaschine mit Einzelmesser positioniert werden, so daß die Abfälle nicht auf Boden sondern auf das Förderband fallen können, das sie zur Furnierabfallzerkleinerungsmaschine befördert. Sie können auch vor den Schneidemaschinen mit Doppelmesser positioniert werden, um ihre Abfälle zu sammeln und zerkleinern.

MASSICOT A FAIRE LES ECLATS DE PLACAGE TSM 250

Cette machine a été conçue pour broyer les rebuts de placage en forme de bandes. Le débitage des bandes se réalise par une lame transversale qui les réduit en petits morceaux. L'emploi de cette machine permet de réduire considérablement le volume des rebuts en manière de faciliter leur aspiration par l'installation y prévue. Une bande transporteuse achemine le matériel à la zone de débitage. La transmission de la puissance se réalise avec double mécanisme à manivelle latéral à travers d'un réducteur commandé par moteur autofreinant.

Ce type de machine peut être placé dans la section antérieure d'un quelconque massicot à une lame : de cette manière les rebuts ne tombent par terre mais sur la bande transporteuse qui les achemine au broyeur. On peut aussi le placer dans la section arrière de massicot à deux lames pour recueillir et broyer les rebuts produits par ces machines.

TAGLIERINA SMINUZZATRICE TSM 800

Questa macchina serve per sminuzzare qualsiasi scarto di impiallacciatura. Grazie alle lame longitudinali e trasversale può sminuzzare strisce, fogli e pacchi di impiallacciatura. Con questa macchina si ottiene la riduzione del volume degli scarti di circa il 50% i quali poi possono essere aspirati dall'impianto di aspirazione.

Un nastro convogliatore con avanzamento regolabile e sincronizzato con la salita e la discesa delle lame fa avanzare il materiale nella zona taglio. Un rullo di pressione favorisce l'avanzamento del materiale. Questa macchina ha un efficace sistema di trasmissione della potenza con un riduttore ortogonale azionato da un motore autofrenante, doppio manovellismo laterale e dispositivo di protezione dal sovraccarico di lavoro (limitatore di coppia).



VENEER WASTE CHIPPER TSM 800

This machine is useful to chip every kind of veneer waste. This machine has cross and longitudinal knives so can chip strips, sheets and veneer packs. With this machine it is possible to have the 50% volume reduction of waste materials which could than be drawn in by the suction plant.

A variable speed belt conveyor synchronised with knives going up and down makes the material go towards the cutting area. A pressure roller advantage the material going on. This machine has an efficient power transmission system with an orthogonal reduction gear operating with self-braking motor, double lateral crank drives and couple limiting motor.



FURNIERABFALL-ZERKLEINERER TSM 800

Diese Maschine zerkleinert jeden Furnierabfall. Sie kann die Furnierstreifen/blätter und paketen -durch ihre Längs- und Quermesser-zerkleinern. Dadurch wird der Prozentsatz an Abfälle vom 50% zirka gekürzt, die von der Absauganlage gesaugt werden können.

Ein Förderband mit einstellbarem und gleichlaufendem Vorschub befördert das Material in das Schnittgebiet durch den Aufwärts/Abwärtschub der Messer. Eine Druckrolle ermöglicht den Materialvorschub. Diese Maschine hat ein leistungsfähiges Leistungsübertragungssystem durch einen von einem selbstbremsenden Motor gesteuerten rechtwinkligen Reduzierer, Doppelseitenkurbelgetriebe und Überlastungsschutzvorrichtung (Drehmomentbegrenzer).

MASSICOT A FAIRE LES ECLATS DE PLACAGE TSM 800

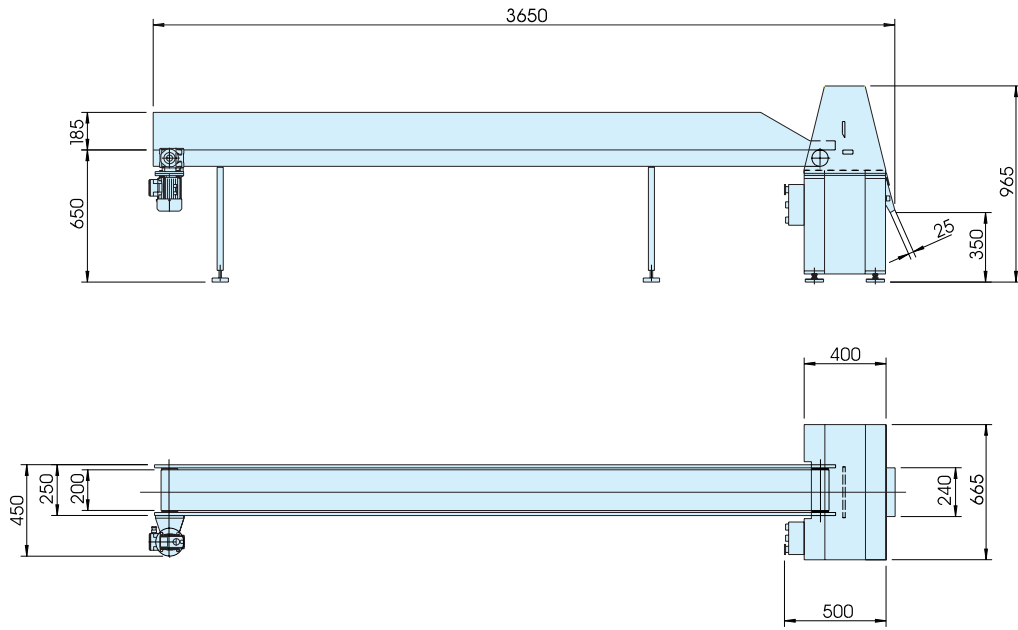
Cette machine a été conçue pour le broyage de n'importe quel rebut de placage. Grâce à ses lames longitudinales et transversales, on peut aisément broyer bandes, feuilles et paquets de placage.

L'emploi de cette machine permet de réduire le volume des rebus à sa moitié à peu près ce qui rend possible leur aspiration par l'installation y prévue. Une bande transporteuse à avancement réglable et synchronisé avec la montée et descente des lames achemine le matériel dans la zone de débitage.

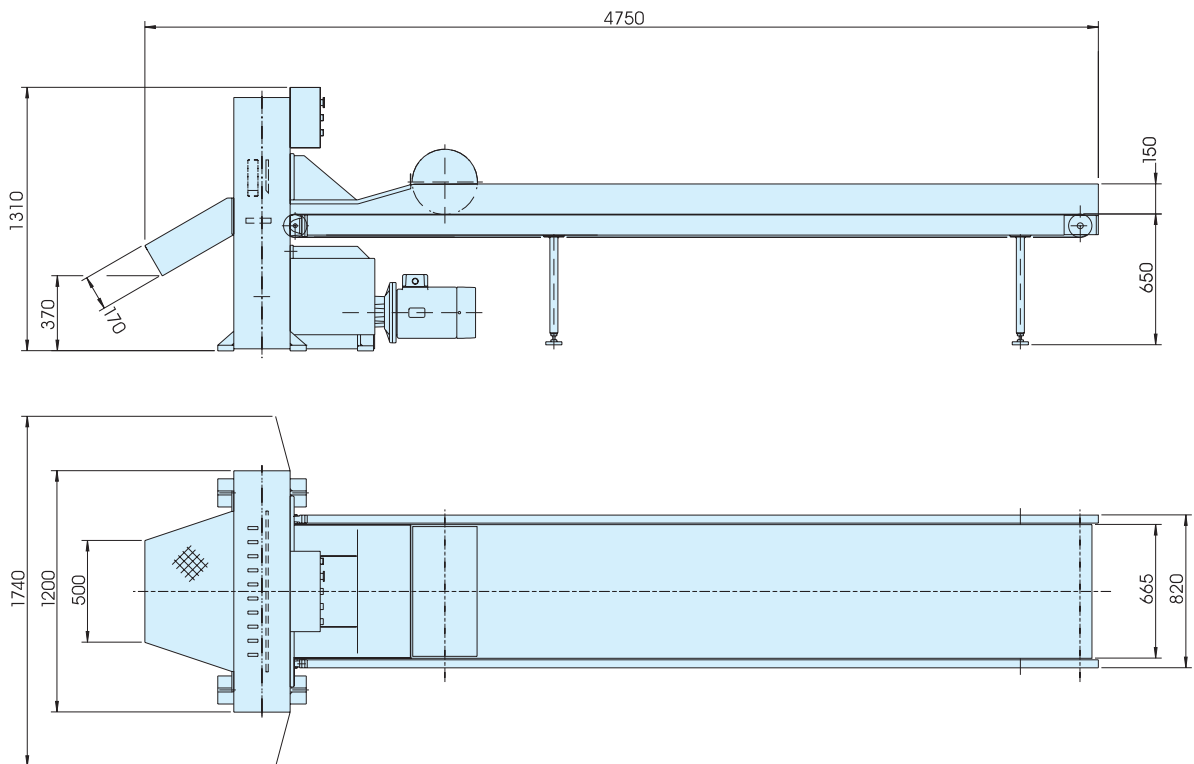
Un rouleau presseur aide l'avancement du matériel. La machine est équipée d'un efficace système de transmission de la puissance prévoyant un réducteur orthogonal commandé par moteur autofreinant, double mécanisme à manivelle latéral et dispositif de protection du surcharge de travail (limiteur de couple).

TSM 800

TSM 250



TSM 800



CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA		TSM 250	TSM 800	DONNEES TECHNIQUES TECHNISCHEN DATEN	
Larghezza utile di taglio Useful cutting width	mm.	250	650	mm.	Largeur utile de coupe Nutz-Schneidlänge
Altezza di taglio Cutting height	mm.	50	90	mm.	Hauteur de coupe Schnitthöhe
Numero di tagli al minuto Number of cuts per minute	n/ 1'	56	56	n/ 1'	Nombre de coupes/minute Anzahl der Schnitte pro Minute
Lame trasversali Cross knives	n.	1	1	n.	Lames transversales Quermesser
Lame longitudinali Longitudinal knives	n.	-	10	n.	Lames longitudinales Längsmesser
Potenza installata Installed power	kW	0,75	5,5	kW	Puissance installée Installierte Leistung
Valori limitatore di coppia Couple limiting motor	nM	-	400÷800	nM	Valeurs limiteur de couple Drehmomentbegrenzerwerte
Altezza piano di lavoro Working table height	mm.	650	650	mm.	Hauteur plan de travail Bearbeitungsplanhöhe
Peso Weight	Kg.	230	1000	Kg.	Poids Gewicht

NASTRO TRASPORTATORE BELT CONVEYOR		TSM 250	TSM 800	BANDE TRANSPORTEUSE FÖRDERBAND	
Lunghezza totale Total length	mm.	3400	4000	mm.	Longeur totale Gesamtlänge
Lunghezza utile di carico Useful length	mm.	3200	3000	mm.	Longeur utile de chargement Lastnutzlänge
Larghezza utile di carico Useful width	mm.	220	665	mm.	Largeur utile de chargement Lastnutzbreite
Altezza utile di carico Useful height	mm.	650	650	mm.	Hauteur de chargement Lasthöhe
Velocità avanzamento tappeto Belt conveyor speed	mm./1'	2500	560÷3360	mm./1'	Déplacement tapis Teppischvorschubr
Avanzamento tappeto ad ogni taglio Step size for each cut	mm.	-	10÷60	mm.	Déplacement tapis à chaque coupe Teppischvorschub pro Schnitt
Potenza motore avanzamento tappeto Motor power speed of conveyor	kW	0,18	-	kW	Vitesse moteur Déplacement tapis Motorgeschwindigkeit Teppischvorschub
Avanzamento tappeto aria compressa Speed of conveyor compressed air	bar	-	3	bar	Déplacement tapis par air comprimé Teppischvorschub durch Druckluft
Peso Weight	Kg.	100	300	Kg.	Poids Gewicht

Dati tecnici e caratteristiche non sono impegnativi • The data are to be considered indicative • Les caractéristiques son furnis à titre indicatif • Die technischen Daten und die Merkmale sind unverbindlich.

EUMABOIS



ASSOCIAZIONE CO-STRUTTORI ITALIANI
MACCHINE ACCESSORI
LAVORAZIONE LEGNO

casati snc
Via Provinciale, 10
20027 RESCALDINA (MI) Italy
☎ (0331) 579.369
Telex 330674 Legex for Casati snc
Fax (0331) 579.335



casati snc